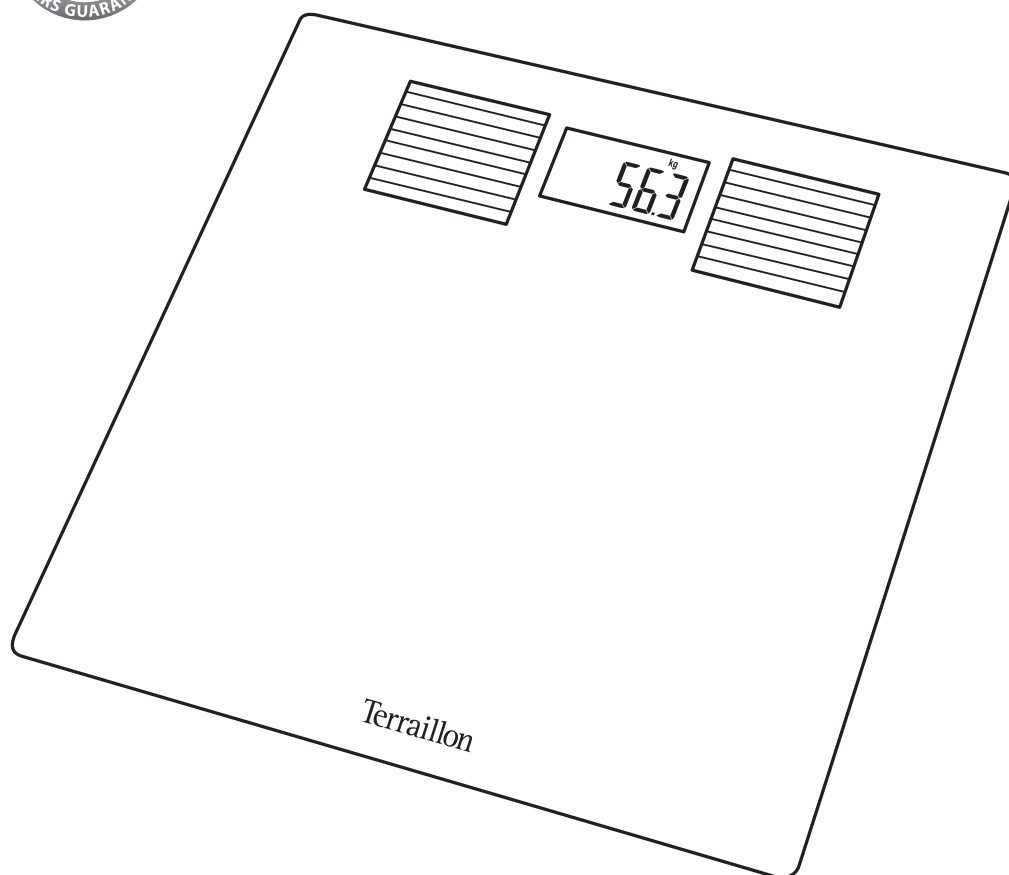




MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL

SOLAR



Terraillon®

www.terraillon.com





SOLAR

FR	PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE TERRAILLON NOTICE D'UTILISATION	4
EN	TERRAILLON ELECTRONIC BATHROOM SCALE INSTRUCTION MANUAL	5
DE	TERRAILLON ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG	6
NL	TERRAILLON ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL HANDLEIDING	7
IT	BILANCIA ELETTRONICA TERRAILLON MANUALE DI ISTRUZIONI	8
ES	BÁSCULA ELECTRÓNICA DE TERRAILLON MANUAL DE INSTRUCCIONES	9
PT	BALANÇA ELECTRÓNICA TERRAILLON MANUAL DE INSTRUÇÕES	10
DA	ELEKTRONISK PERSONVÆGT FRA TERRAILLON BRUGSANVISNING	11
SV	ELEKTRONISK PERSONVÅG FRÅN TERRAILLON BRUKSANVISNING	12
NO	ELEKTRONISK PERSONVEKT FRA TERRAILLON BRUKSANVISNING	13
FI	TERRAILLON ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA KÄYTTÖOHJE	14

PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE TERRAILLON

Cher Client,

Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Afin d'obtenir pleine satisfaction de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

À LIRE AVANT UTILISATION

- Ne pas démonter la balance ; une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel en milieu médical ; il est destiné exclusivement à un usage privé.
- Nettoyer avec un chiffon humide, en s'assurant que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger l'appareil dans l'eau.
- Éviter les vibrations ou chocs importants, tels que laisser tomber l'appareil sur le sol.
- **Important : en cas de déplacement de l'appareil avant de se peser ou entre chaque pesée, réinitialiser la balance (cf paragraphe Initialisation).**
- La balance s'éteint au bout de 5 secondes d'inactivité environ. Une fois l'écran éteint, attendre 10 secondes avant de remonter (réitérer cette opération entre chaque pesée).

UTILISATION DU PRODUIT

Avant toute utilisation, la balance doit être placée sous une source lumineuse - naturelle ou artificielle - d'au moins 90 lux.

Attendez que la mention « Ready » clignote à l'écran de la balance.



Votre balance est alors prête à être utilisée.

Remarque : lors de la toute première utilisation ou après une longue période dans l'obscurité, il faut attendre environ 90 secondes avant que le symbole « Ready » clignote.

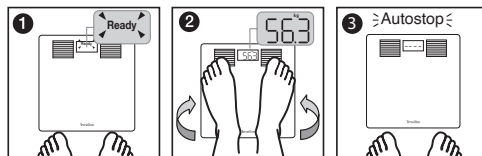
Initialisation

La balance doit être initialisée lors de la première utilisation ou chaque fois qu'elle est déplacée. Placer la balance sur une surface dure et plane. Appuyer brièvement et fermement avec votre pied au milieu du plateau. L'écran montre 0.0 kg puis la balance s'éteint automatiquement. Votre balance est maintenant prête à être utilisée.

Unité de mesure

Pour sélectionner l'unité désirée (kg, lb, ou st), appuyer de manière brève sur le bouton UNIT autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'unité souhaitée clignote.

Fonctionnement



Affichages spéciaux

Ready	Votre balance est prête à être utilisée.
---	Surcharge, retirer le poids immédiatement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

TERRAILLON ELECTRONIC BATHROOM SCALE

Dear Customer;

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions carefully to take full advantage of your product.

READ BEFORE USE

- Do not disassemble the scale as incorrect handling may cause injury.
- This product is not intended for professional or medical use; it is intended for private use only.
- Clean with a lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- **Important: if the appliance is moved before weighing or between two weighing sessions, reinitialize the scale (See «Initialisation»).**
- The scales switch off after approximately 5 seconds of inactivity. Once the display has disappeared, wait 10 seconds before stepping back onto the scales. (Renew this operation between each weight measurement).

PRODUCT USAGE

Before use, the scales must be placed under a light source – natural or artificial – of at least 90 lux.

Wait until “Ready” flashes on the scales’ display.



Your scales are ready for use.

Note: When using for the first time or after a long period in the dark, it takes approximately 90 seconds before the “Ready” symbol flashes.

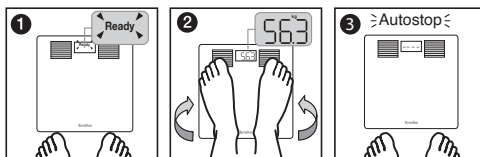
Initialising

The scales must be initialised the first time they are used and each time they are moved. Press briefly and sharply with your foot in the middle of the platform. The display reads « 0.0 » then the scale automatically turns off. Your scale is now ready for use.

Measurement unit

To select the desired unit (kg, lb or st), briefly press the “UNIT” button as many times as necessary until the desired unit flashes.

Operation



Warning indicators

Ready	Your scales are ready for use.
	Overload: remove weight immediately.

PROTECT THE ENVIRONMENT



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

TERRAILLON ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE

Sehr geehrter

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Nehmen Sie die Personenwaage nicht auseinander: durch einen verkehrten Handgriff könnten Sie sich verletzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch in Krankenhäusern usw., sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Wischtuch, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Benutzen Sie keine Lösemittel, und tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser.
- Meiden Sie starke Erschütterungen oder Stöße, z.B. durch das Fallenlassen des Geräts auf den Fußboden.
- **Wichtig: sollte das Gerät an einer anderen Stelle aufgestellt werden, muss die Waage vor dem Wiegen oder zwischen den einzelnen Wiegevorgängen erneut initialisiert werden (siehe Absatz Initialisierung).**
- Nach etwa 5 Sekunden Inaktivität schaltet sich die Waage aus. Nachdem die Anzeige erloschen ist, 10 Sekunden warten, bevor Sie sich erneut auf die Waage stellen (diesen Vorgang bei jedem Wiegen wiederholen).

PRODUKTBENUTZUNG

Vor der Verwendung muss die Waage unter eine natürliche oder künstliche Lichtquelle mit mindestens 90 Lux gestellt werden.

Warten Sie, bis auf dem Display der Waage „Ready“ blinkt.



Ihre Waage ist nun einsatzbereit.

Hinweis: Bei der ersten Verwendung oder nach längerer Dunkelheit dauert es etwa 90 Sekunden, bevor das „Ready“-Symbol blinkt.

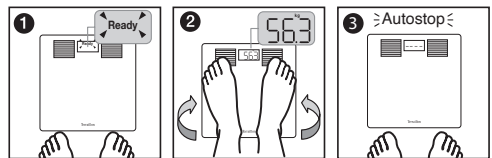
Initialisierung

Die Waage muss bei der ersten Verwendung oder nach jedem Standortwechsel initialisiert werden. Setzen Sie kurz Ihren Fuß fest auf die Mitte der Trittpläche. Das Display zeigt « 0.0 ». Anschließend schaltet sich die Waage automatisch ab. Die Waage ist jetzt gebrauchsfähig.

Maßeinheit

Um die gewünschte Einheit (kg, lb, oder st) auszuwählen, drücken Sie so oft kurz auf die Taste „UNIT“, bis die gewünschte Einheit blinkt.

Betrieb



Spezielle Anzeigen

Ready	Ihre Waage ist nun einsatzbereit.
	Überlastung: die Waage sofort verlassen.

UMWELTSCHUTZ



Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

TERRAILLON ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL

Geachte klant, Bediening

Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat. Wij hopen dat u er veel plezier van zult hebben. Lees deze gebruiksaanwijzing van tevoren aandachtig door zodat u het apparaat optimaal zult kunnen benutten.

LEZEN VOOR GEBRUIK

- De weegschaal niet demonteren; een verkeerde handeling kan letsel tot gevolg hebben.
- Dit product is niet bestemd voor professioneel gebruik in een medische omgeving, maar uitsluitend voor particulier gebruik.
- Na gebruik schoonmaken met een vochtige doek, waarbij u erop let dat er geen water in het toestel komt. Gebruik geen oplosmiddelen en dompel het toestel niet in water onder.
- Vermijd sterke trillingen of schokken, bijvoorbeeld door het toestel op de grond te laten vallen.
- **Belangrijk: als u de weegschaal voordat u zich gaat wegen of tussen twee wegingen heeft verplaatst, moet u het apparaat opnieuw initialiseren (zie paragraaf Initialisatie).**
- De weegschaal schakelt uit na ongeveer 5 seconden inactiviteit. Wacht, eens het display uit is, 10 seconden voordat u weer op de weegschaal gaat staan (herhaal deze bewerking tussen elke weging).

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Vóór gebruik moet de weegschaal onder een natuurlijke of kunstmatige lichtbron van minimaal 90 lux worden geplaatst.

Wacht tot de melding 'Ready' knippert op de display van de weegschaal.



De weegschaal is nu klaar voor gebruik.

Opmerking: bij het allereerste gebruik of na een lange periode in het donker duurt het ongeveer 90 seconden voordat het symbool 'Ready' begint te knipperen.

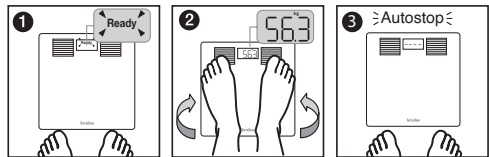
Initialisatie

De weegschaal moet worden geïnitieerd als u ze voor het eerst gebruikt of telkens wanneer ze wordt verplaatst. "Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond. Druk kortstondig en stevig met uw voet op het midden van de schaal. Op het display verschijnt « 0.0 ». Uw weegschaal is nu klaar voor gebruik."

Meeteenheid

Om de gewenste eenheid (kg, lb of st) te selecteren, drukt u zo vaak als nodig kort op de knop 'UNIT' tot de gewenste eenheid op het scherm knippert.

Bediening



Waarschuwingsberichten

Ready	De weegschaal is nu klaar voor gebruik.
---	Overbelasting: stap onmiddellijk van de weegschaal.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

BILANCIA ELETTRONICA TERRAILLON

Caro Cliente,

grazie per avere acquistato questo prodotto. Augurandole un ottimo utilizzo, le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per ottenere piena soddisfazione dal prodotto.

DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non smontare la bilancia; un'errata manipolazione può provocare ferite.
- Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale in ambiente medico, ma esclusivamente ad uso privato.
- Pulire dopo uso con l'aiuto di uno straccio umido, assicurandosi che l'acqua non penetri nell'apparecchio. Non utilizzare solventi, né immergere l'apparecchio in acqua.
- Evitare le vibrazioni o urti importanti, come lasciare cadere l'apparecchio sul suolo.
- **Importante: in caso di spostamento dell'apparecchio, prima di pesarsi o tra ogni pesata, reinizializzare la bilancia (cf paragrafo Inizializzazione).**
- La bilancia si spegne dopo circa 5 secondi di inattività. Dopo lo spegnimento del display, attendere 10 secondi prima di risalire sulla bilancia (quest'operazione va ripetuta ogni volta tra una pesata e l'altra).

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Prima dell'uso, la bilancia deve essere posta sotto una sorgente luminosa, naturale o artificiale, di almeno 90 lux.

Attendere che sul display della bilancia lampeggi la scritta «Ready» (Pronta).



La bilancia è pronta all'uso.

Nota: al primo utilizzo o dopo un lungo periodo in condizioni di oscurità, attendere circa 90 secondi affinché il simbolo «Ready» (Pronta) lampeggi.

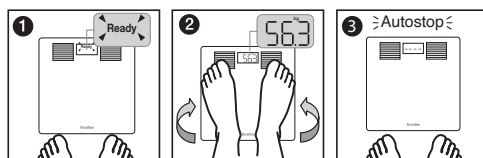
Inizializzazione

La bilancia deve essere inizializzata al primo utilizzo o dopo ogni spostamento. Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana. Premere brevemente e decisamente con il piede al centro della piattaforma. Il display indica «0.0». La bilancia è ora pronta per l'uso.

Unità di misura

Per selezionare l'unità desiderata (kg, lb o st), premere brevemente il tasto «UNIT» quante volte necessario, fino a quando l'unità desiderata non lampeggia.

Funzionamento



Visualizzazioni speciali

Ready	La bilancia è pronta all'uso.
	Sovraccarico: ritirare il peso immediatamente.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare le prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

BÁSCULA ELECTRÓNICA DE TERRAILLON

Estimado(a) Cliente(a):

Acaba usted de adquirir este producto y Je agradecemos por ello. Esperamos saque de él máximo provecho posible. Para obtener plena satisfacción, le recomendamos lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

- No desmontar la báscula; un error de manipulación puede causar heridas.
- Este producto no ha sido diseñado para uso médico profesional, sino exclusivamente para uso privado.
- Limpiar después de usarlo con un trapo húmedo, asegurándose de que no entre agua en el aparato. No utilizar disolvente ni sumergir el aparato en agua.
- Evitar vibraciones o golpes importantes como dejarlo caer al suelo.
- **Importante :** En caso de desplazar el aparato antes de pesarse o cada vez que se utilice, se deberá reinicializar la balanza (véase párrafo Inicialización).
- La balanza se apaga tras aproximadamente 5 segundos de inactividad. Una vez que se apaga el visualizador, esperar durante 10 segundos antes de volver a subir (repetir esta operación entre cada pesada).

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

Antes de usarla, la báscula de baño debe colocarse bajo una fuente de luz (natural o artificial) que emita un mínimo de 90 lux.

Espera hasta que la palabra «Ready» parpadee en la pantalla de la báscula de baño.



Su báscula de baño está lista para usarse.

Nota: Al usar la báscula por primera vez o después de un largo período sin encenderse, el símbolo «Ready» puede tardar unos 90 segundos en parpadear.

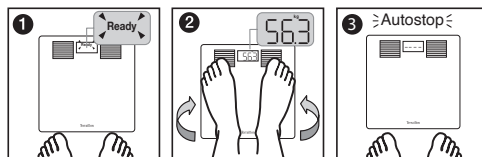
Inicialización

La báscula de baño debe inicializarse la primera vez que se utiliza o cada vez que se mueve. Coloque la balanza en una superficie dura y plana. Apoye el pie, breve pero firmemente, en la mitad de la bandeja. Se visualizará «0.0» en pantalla. La balanza está lista para su uso.

Unidad de medida

Para seleccionar la unidad deseada (kg, lb o st), pulse brevemente el botón «UNIT» tantas veces como sea necesario hasta que la unidad deseada parpadee.

Funcionamiento



Indicaciones especiales

Ready	Su báscula de baño está lista para usarse.
---	Sobrecarga: retire el peso inmediatamente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

BALANÇA ELECTRÓNICA TERRAILLON

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este produto. Desejamos-lhe uma excelente utilização para obter plena satisfação. Recomendamos que leia atentamente este folheto de instruções.

LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não desmontar a balança; uma manipulação inadequada pode provocar ferimentos.
- Este produto não se destina a uma utilização profissional em meio médico, mas exclusivamente a uma utilização doméstica.
- Após utilização, limpar com um pano húmido, verificando que a água não penetra no aparelho. Não utilizar solventes, nem imergir o aparelho na água.
- Evitar as vibrações ou choques, como por exemplo deixar o aparelho cair no chão.
- **Importante: caso desloque o aparelho antes da pesagem ou entre cada pesagem, deve reinicializar a balança (ver parágrafo Inicialização).**
- A balança desliga-se ao fim de aproximadamente 5 segundos de inatividade. Depois do mostrador se desligar, esperar 10 segundos antes de voltar a subir para a balança. (repetir esta operação entre pesagens).

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Antes de qualquer utilização, a balança deverá ser colocada sob uma fonte de luz - natural ou artificial - com um mínimo de 90 lux.

Aguarde até surgir a indicação «Ready» (Pronta) a piscar no ecrã da balança.



A balança está pronta a ser utilizada.

Observação: aquando da primeira utilização, ou após um longo período num local escuro, é necessário aguardar cerca de 90 segundos até surgir o símbolo «Ready» (Pronta) a piscar.

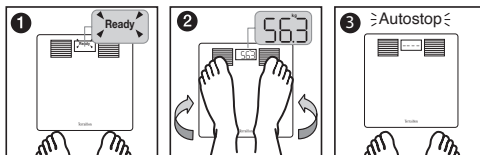
Inicialização

A balança deverá ser inicializada aquando da primeira utilização ou sempre que for deslocada. Coloque a balança numa superfície plana e dura. Com o pé, exerça uma pressão rápida e firme no meio da plataforma. O mostrador indica «0.0». A sua balança está pronta a ser utilizada.

Unidade de medida

Para seleccionar a unidade pretendida (kg, lb ou st), prima de forma breve o botão «UNIT» (Unidade) tantas vezes quantas as necessárias até ficar a piscar a unidade pretendida.

Funcionamento



Visualizações especiais

Ready	A balança está pronta a ser utilizada.
---	Sobrecarga: retire o peso imediatamente.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

ELEKTRONISK PERSONVÆGT FRA TERRAILLON

Kære kunde,

Du har lige købt dette produkt, og det vi takker dig for. For at få fuld tilfredshed med dit produkt, anbefaler vi, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt.

LÆS FØR BRUG

- Vægten må ikke skilles ad. Forkert håndtering kan medføre personskaade.
- Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsbrug inden for sundhedssektoren, men udelukkende til privat brug.
- Rengøres med en fugtig klud; pas på at der ikke trænger vand ind i enheden. Brug ikke opløsningsmidler på vægten, og nedsænk ikke denne i vand.
- Undgå kraftige vibrationer eller stød, såsom at tage enheden på gulvet.
- **Vigtigt: hvis enheden flyttes, før du vejer dig, eller mellem to vejninger, skal du nulstille vægten (se afsnittet Initialisering).**
- Vægten slukkes efter ca. 5 sekunders inaktivitet. Når skærmen er slukket, skal du vente 10 sekunder, før du træder op på vægten (gentag denne operation mellem hver afvejning).

SÅDAN BRUGES VÆGTEN

Før hver vejning skal vægten placeres under en naturlig eller kunstig lyskilde på mindst 90 lux.

Vent til beskeden « Ready » blinker på vægtens display.



Din vægt er nu klar til brug.

Bemærk: Ved allerførste vejning eller efter en lang periode i mørke, vil der være en ventetid på ca. 90 sekunder, før symbolet « Ready » begynder at blinke.

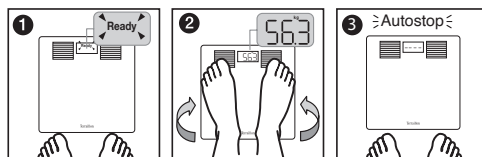
Initialisering

Initialiser vægten ved første vejning og hver gang, den bliver flyttet. Anbring vægten på en hård, plan overflade. Tryk kortvarigt og fast med foden midt på vægtens platform. Skærmen viser 0,0 kg, og derefter slukker vægten automatisk. Din vægt er nu klar til brug.

Måleenhed

For at vælge den ønskede måleenhed (kg, lb eller st), skal du trykke kort på "UNIT"-knappen flere gange, indtil den ønskede enhed blinker.

Funktion



Særlige skærbilleder

Ready	Din vægt er nu klar til brug.
----	Ved overbelastning skal du straks fjerne belastningen.

BESKYTTELSE AF MILJØET



Når produktet er udtjent, skal det afleveres på et indsamlingssted af elektrisk og elektronisk udstyr til genbrug.

GARANTI

Denne vægt er garanteret mod materiale- og fabrikationsfejl. I garantiperioden vil sådanne fejl blive repareret gratis (købsbeviset skal fremvises i tilfælde af et garantikrav). Garantien dækker ikke skader påført som følge af uheld, forkert anvendelse eller forsømmelighed. I tilfælde af klager skal du først kontakte den butik, hvor du købte enheden.

ELEKTRONISK PERSONVÅG FRÅN TERRAILLON

Hej,

Vi vill tacka dig för att du köpt denna produkt. Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant för att du ska kunna få ut det mesta av din produkt.

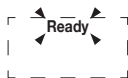
LÄS FÖRE ANVÄNDNING

- Ta inte isär vågen, eftersom en felaktig hantering av vågen kan resultera i skador.
- Produkten är inte avsedd för professionell användning i medicinsk miljö, den är endast avsedd för hemanvändning.
- Rengör med lätt fuktad trasa. Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Använd inte lösningsmedel och sänk inte ned apparaten i vatten.
- Undvik att utsätta enheten för kraftiga stötar, som att till exempel tappa apparaten i golvet.
- **Viktigt: vid förflyttning av apparaten före vägning eller mellan vägningar, måste den återställas (se avsnittet Aktivering).**
- Om vågen inte används släcks den efter ungefär 5 sekunder. När skärmen har släckts, vänta i 10 sekunder innan du stiger på vågen igen (upprepa förfarandet mellan varje vägning).

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Före användning ska vågen placeras under en naturlig eller artificiell ljuskälla på minst 90 lux.

Vänta tills att texten "Ready» blinkar på vågens skärm.



Vågen är nu klar att användas.

Observera! Vid det första användningstillfället och efter en lång tids förvaring i mörker, dröjer det ungefär 90 sekunder innan symbolen "Ready» blinkar.

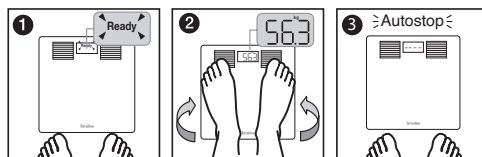
Aktivering

Vågen måste aktiveras vid första användningstillfället och vid förflyttning av vågen. Placera vågen på ett hårt och jämnt underlag. Tryck kort och bestämt i mitten av vågens platta med foten. 0.0 visas på skärmen och sedan släcks vågen automatiskt. Vågen är nu klar för användning.

Måttenhet

Välj önskad enhet (kg, lb, eller st) genom att trycka kort på knappen "UNIT" tills önskad enhet börjar blinka.

Funktioner



Särskilda meddelanden

Ready	Vågen är nu klar att användas.
---	Övervikt, ta omedelbart bort vikten.

MILJÖVÅRD



Lämna in den uttjänta produkten till en återvinningscentral för elektroniska och elektriska produkter.

GARANTI

Produkten har garanti för material- och tillverkningsfel. Under garantiperioden repareras sådana fel utan kostnad (köpekvittot för produkten måste visas upp vid reklamation inom garantin). Garantin täcker inte skador orsakade av olyckshändelser, felaktig användning eller slarv. Vid reklamation, kontakta först butiken där köpet har gjorts.

ELEKTRONISK PERSONVEKT FRA TERRAILLON

Kjære kunde!

Vi takker deg for at du har kjøpt dette produktet. For at du skal bli helt fornøyd med produktet, anbefaler vi at du leser denne bruksanvisningen nøye.

LES DETTE FØR BRUK

- Ikke demonter vekten. Feil håndtering kan føre til personskader.
- Dette produktet er ikke beregnet for profesjonell medisinsk bruk, det er utelukkende beregnet for privat bruk.
- Rengjør med en fuktig klut, og sørg for at vann ikke trenger inn i enheten. Ikke bruk løsemidler eller legg enheten i vann.
- Unngå sterke vibrasjoner eller støt, f.eks. at enheten faller i gulvet.
- **Viktig:** Hvis vekten skal flyttes på før eller mellom veiinger, skal du starte vekten på nytt (se avsnittet Oppstart).
- Vekten slår seg av etter omtrent 5 sekunders inaktivitet. Når skjermen er avslått, skal du vente i 10 sekunder før du går opp på den igjen (gjenta dette mellom hver veiing).

BRUK AV PRODUKTET

Før bruk skal vekten plasseres under en lyskilde – naturlig eller kunstig – på minst 90 lux.

Vent til «Ready» blinker på skjermen.



Vekten er klar til bruk.

Merk: Første gang vekten brukes eller etter lang tid uten lys, må du vente i ca. 90 sekunder før «Ready» blinker på skjermen.

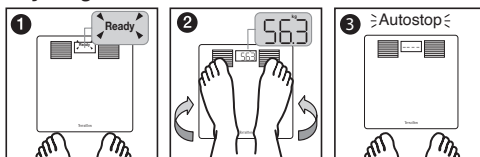
Oppstart

Vekten må startes første gang du bruker den og hver gang den tas frem etter oppbevaring. Plasser vekten på en hard og jevn overflate. Trykk kort og bestemt med foten midt på vekten. Skjermen viser 0.0 kg og slår seg deretter av automatisk. Vekten er klar for bruk.

Måleenhet

For å velge ønsket måleenhet (kg, lb eller st) trykker du kort på «UNIT»-knappen flere ganger, til den ønskede måleenheten blinker.

Betjening



Spesielle skjermbilder

Ready	Vekten er klar til bruk.
----	Overbelastning, fjern objekt fra vekten umiddelbart.

MILJØVERN



Ved slutten av vektens levetid kan du levere dette produktet til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTI

Dette produktet har garanti mot feil på materialer og produksjonsfeil. Under garantiperioden blir slike feil reparert gratis (kjøpsbevis må fremvises i tilfelle garantikrav). Denne garantien dekker ikke skader som følge av ulykker, feil bruk eller forsømmelse. Ved reklamasjon må du først kontakte butikken der du kjøpte enheten.

TERRAILLON ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA

Hyvä asiakas

Kiitos tämän tuotteen hankinnasta. Suosittelemme tutustumaan tarkasti tähän käyttöohjeeseen, jotta tuotteesi käyttö sujuu ongelmitta.

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

- Älä pura vaakaa osiin; virheellinen käsittely voi johtaa loukkaantumiseen.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen ammattikäyttöön, vaan se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.
- Puhdista kostealla liinalla ja varmista, ettei vettä pääse sisään laitteeseen. Älä käytä liuotainaineita äläkä upota laitetta veteen.
- Vältä tärinää ja kovia iskuja, älä esimerkiksi anna vaa'an pudota lattialle.
- **Tärkeää: jos laitetta siirretään ennen punnitusta tai punnitusten välillä, käynnistä vaaka uudelleen (katso kohta Alustaminen).**
- Vaaka sammuu, kun se on ollut käyttämättä noin 5 sekuntia. Kun näyttö on sammunut, odota 10 sekuntia ennen kuin nouse vaa'alle (tee näin aina punnitusten välillä).

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Vaaka on ennen käyttöä sijoitettava vähintään 90 luksin valonlähteen alle, joko luonnon- tai keinovaloon.

Odota, että vaa'an näytössä vilkkuu viesti «Ready».



Vaakasi on käyttövalmis.

Huomautus: Kun vaakaa käytetään ensimmäistä kertaa tai se on ollut pitkään pimeässä, on odotettava noin 90 sekuntia, ennen kuin "Ready" vilkkuu.

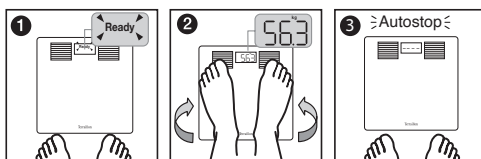
Alustaminen

Vaaka on alustettava ensimmäisen käytön yhteydessä ja joka kerta, kun sitä siirretään. Aseta vaaka tukevalle ja tasaiselle alustalle. Paina levyn keskiosaa jalallasi lyhyesti ja voimakkaasti. Näyttöön ilmestyy lukema 0,0 kg, minkä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti. Vaakasi on nyt valmis käyttöön.

Mittayksikkö

Valitse haluamasi painoyksikkö (kg, lb tai st) painamalla lyhyesti UNIT-painiketta niin monta kertaa, kunnes haluamasi painoyksikkö vilkkuu.

Toiminta



Erityisilmoitukset

Ready	Vaakasi on käyttövalmis.
---	Ylikuormitus: poista paino vaa'alta heti.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN



Tuotteen käyttöänsä päätyttyä vie laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen.

TAKUU

Tällä tuotteella on takuu, joka kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuukauden aikana tällaiset viat korjataan maksutta (ostokuitti on esitettävä takuureklamaation yhteydessä). Tämä takuu ei korvaa väärästä tai huolimattomasta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Reklamaatiotilanteessa ota ensisijaisesti yhteys liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

Terraillon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine – France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terraillon UK Limited

16 Great Queen Street - Covent Garden
LONDON
WC2B 5AH
support.uk@terraillon.com

Terraillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay – Hong Kong
Tel: +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terraillon®

www.terraillon.com